

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 12, on page 38, and substituting the following therefor:

“day a designated officer receives a request under subsection”

(b) by striking out line 38, on page 38, and substituting the following therefor:

“demotion board if the officer”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 16, on page 39, and substituting the following therefor:

“45.19(4) for a review of the officer's or member's case by a”

(b) by striking out line 45, on page 39, and substituting the following therefor:

“who has requested a review of the officer's or member's case by”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out lines 2 to 4 inclusive, on page 40, and substituting the following therefor:

“the board, but the officer or member may give evidence under oath and where the officer or member does so, subsections (8) and (9) apply to the officer or member.”

(b) by striking out line 22, on page 40, and substituting the following therefor:

“may tend to criminate the witness or subject the witness”

(c) by striking out line 32, on page 40, and substituting the following therefor:

“tion that with intent to mislead the witness gave”

(d) by striking out line 42, on page 40, and substituting the following therefor:

“hearing, the child's parent or guardian may”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 2, on page 41, and substituting the following therefor:

“the member with procedures under the Part”

(b) by striking out lines 42 and 43, on page 41, and substituting the following therefor:

“retained in the Force at the present rank or level of the officer or other member.”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 12, page 38, et en y substituant ce qui suit:

«day a designated officer receives a request under subsection»

b) en retranchant la ligne 38, page 38, et en y substituant ce qui suit:

«demotion board if the officer»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 16, page 39, et en y substituant ce qui suit:

«45.19(4) for a review of the officer's or member's case by a»

b) en retranchant la ligne 45, page 39, et en y substituant ce qui suit:

«who has requested a review of the officer's or member's case by»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant les lignes 2 à 4 inclusivement, page 40, et en y substituant ce qui suit:

«the board, but the officer or member may give evidence under oath and where the officer or member does so, subsections (8) and (9) apply to the officer or member.»

b) en retranchant la ligne 22, page 40, et en y substituant ce qui suit:

«may tend to criminate the witness or subject the witness»

c) en retranchant la ligne 32, page 40, et en y substituant ce qui suit:

«tion that with intent to mislead the witness gave»

d) en retranchant la ligne 42, page 40, et en y substituant ce qui suit:

«hearing, the child's parent or guardian may»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l'article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 2, page 41, et en y substituant ce qui suit:

«the member with procedures under this Part»

b) en retranchant les lignes 42 et 43, page 41, et en y substituant ce qui suit:

«retained in the Force at the present rank or level of the officer or other member.»

L'amendement est mis aux voix et adopté.